

3.1 Quelles attitudes envers la criminalité?

abattre	to kill	impliqué(e)	involved
abolir	to abolish	l' indulgence (f)	leniency
l' acquittement (m)	acquittal	l' infraction (f)	contravention, offence
l' amende (f)	fine	s' inquiéter de	to worry about
l' arrachage (m)	snatching	l' insécurité (f)	insecurity
l' atteinte (f)	violation	interpeller	to arrest
atténuer	to alleviate	l' ivresse (f)	drunkenness
l' audition (f)	hearing, audition	le / la juge	judge
l' auteur (m)	perpetrator	juger	to judge
l' avocat(e) (m / f)	lawyer	juridique	legal
la bagarre	brawl	le larcin	theft
les biens (mpl)	property	la loi	law
le cambriolage	burglary	le / la magistrat(e)	magistrate
sous caution	on bail	menacer	to threaten
le centre d'éducation renforcé	reform school	mépriser	to hold in contempt
le chantage	blackmail	le mineur	minor (person under 18)
le chien pisteur	tracker dog	le motif	reason
commettre	to commit	la peine	sentence
la comparution	appearance (at trial)	la perte	loss
le comportement	behaviour	le piratage	hacking
le / la condamné(e)	convicted person	le / la policier(-ère)	police officer
condamner	to sentence	la prévention	prevention
la contrefaçon	counterfeiting	la prise d'alcool	alcohol consumption
le contrôle	check	la privation	withdrawal, removal
convaincu(e)	convinced	le procureur	prosecutor
coupable	guilty	la punition	punishment
le crime	crime (act)	récidiver	to reoffend
la criminalité	crime (rate)	le / la récidiviste	repeat offender
la culpabilité	guilt	la récompense	reward
débordé(e)	overwhelmed	responsabiliser	to hold responsible
délictueux(-euse)	criminal	la responsabilité	responsibility
la délinquance	delinquency, crime	saisir	to seize
le délit	offence	la sanction	sanction
la détention	detention	sanctionner	to punish
le dossier	file	la sécurité	safety, security
douloureux(-euse)	painful	la sensibilisation	raising of awareness
le durcissement	hardening	se sentir	to feel
l' échec (m)	failure	le sursis	suspended sentence
effectuer	to carry out	surveiller	to supervise
élever	to raise (child)	s'en tirer	to get away with
empêcher	to prevent	la victime	victim
la garde à vue	custody	la vidéosurveillance	video monitoring, video surveillance
le geste	action	le viol	rape
la haine	hatred	la voie publique	public highway
l' homicide (m)	homicide	le vol	theft
hors-la-loi	outlaw, on the wrong side of the law	le vol à main armée	armed robbery
		la vulnérabilité	vulnerability

3.2 La prison – échec ou succès?

accueillir	<i>to welcome, provide accommodation for</i>
l' automutilation (f)	<i>self-harm</i>
le barreau	<i>bar (on prison window)</i>
la capacité	<i>capacity</i>
la cavale	<i>escape, going on the run</i>
la cellule	<i>cell</i>
le / la contribuable	<i>taxpayer</i>
la déchéance	<i>decline, degeneration</i>
détenir	<i>to hold, imprison</i>
le / la détenu(e)	<i>inmate</i>
écoper de	<i>to get, receive</i>
écrouer	<i>to lock up</i>
l' effet (m) dissuasif	<i>deterrent</i>
entassé(e)	<i>crammed</i>
l' établissement (m)	<i>establishment</i>
l' évasion (f)	<i>escape</i>
exécuter	<i>to carry out</i>
incarcérer	<i>to imprison</i>
la maison d'arrêt	<i>prison (short sentences), remand centre</i>
le milieu	<i>environment</i>
la peine plancher	<i>minimum sentence</i>
pénitentiaire	<i>prison (adjective)</i>
la perpétuité	<i>life (imprisonment)</i>
prendre la fuite	<i>to escape</i>
privé(e) de	<i>deprived of</i>
raccourcir	<i>to shorten</i>
la remise en liberté	<i>release</i>
soutenir	<i>to bear</i>
surpeuplé(e)	<i>overcrowded</i>
la surpopulation	<i>overcrowding</i>
le / la surveillant(e) pénitentiaire	<i>prison warden</i>

3.3 D'autres sanctions

aboutir à	<i>to result in</i>
s' aggraver	<i>to get worse</i>
l' aménagement (m) de peine	<i>sentence reduction</i>
angoissant(e)	<i>frightening</i>
l' apprentissage (m)	<i>learning</i>
assumer	<i>to accept, take on board</i>
assurer	<i>to ensure</i>
bénéficier	<i>to benefit</i>
le boîtier	<i>control unit</i>
le bracelet électronique	<i>electronic tag</i>

la collectivité	<i>community</i>
le compromis	<i>compromise</i>
le / la conseiller(-ère)	<i>advisor</i>
contraignant(e)	<i>restrictive</i>
décourager	<i>to discourage</i>
dénoncer	<i>to condemn</i>
le dernier recours	<i>last resort</i>
la dignité	<i>dignity</i>
le dispositif	<i>measure</i>
la durée	<i>duration</i>
éduquer	<i>to educate</i>
exemplaire	<i>setting an example, as a warning</i>
exploser	<i>to shoot up, skyrocket</i>
la formation	<i>training</i>
gratuitement	<i>for free</i>
l' interdiction (f)	<i>ban</i>
le laxisme	<i>laxity, leniency</i>
à la légère	<i>lightly</i>
la liberté	<i>freedom</i>
le manque	<i>lack, shortage</i>
mettre en œuvre	<i>to implement</i>
la mise à l'épreuve	<i>probation</i>
se multiplier	<i>to increase in number</i>
s' orienter	<i>to find one's bearings</i>
pédagogique	<i>educational</i>
pénal(e)	<i>penal</i>
le préjugé	<i>prejudice</i>
prévoir	<i>to envisage</i>
prôner	<i>to advocate</i>
protéger	<i>to protect</i>
la recommandation	<i>recommendation</i>
la réforme	<i>reform</i>
la réinsertion	<i>rehabilitation</i>
remplir	<i>to fulfil</i>
réussir	<i>to succeed</i>
le rythme	<i>rhythm</i>
soigner	<i>to treat, care for</i>
les soins (mpl)	<i>care</i>
le suivi	<i>follow-up, monitoring</i>
supprimer	<i>to do away with, remove</i>
tenir le coup	<i>to keep going, carry on</i>
la tentation	<i>temptation</i>
le / la tigre	<i>person doing community service</i>
le travail d'intérêt général	<i>community service</i>
valorisant(e)	<i>rewarding</i>